



KOL HAARETZ: ALL THE EARTH SINGS

July 2, 2013 · 7:30PM

A concert presented by the
American Conference of Cantors
and the
Guild of Temple Musicians

Based on *Perek Shirah*, "Chapter of Song," an ancient text in which all elements of creation, from the celestial to the canine, use biblical and rabbinic verses to sing God's praises.

Featuring local and national cantors and
OVation
a small ensemble of One Voice Mixed Chorus,
Minnesota's GLBTA Chorus

Bet Shalom Congregation
13613 Orchard Road, Minnetonka, MN

KOL HAARETZ: All the Earth Sings

Celebrating the 60th Anniversary of the American Conference of Cantors

Cantor Josh Breitzer & Peter Pundy, concert co-chairs
Cantor Sarah Lipsett-Allison, convention co-chair & host

Amar Rabbi Eliezer (Rabbi Eliezer Said)

David Frommer

CHAPTER 1

- ♪ The Heavens, O God, Thy Glory Tell (Psalm 19) Lewis Montefiore Isaacs (1877-1914)
♪ The Mountains are Singing (Psalm 98:7-8) Yoel Sykes (b. 1986)
ed. Josh Breitzer

Cantor David Frommer, *solo*

CHAPTER 2

Hayom Omeir (The Day is Saying)

Jennifer Strauss-Klein

- ♪ Tov l'Hodot (Psalm 92:2)

Ken Chasen (b. 1965)
arr. Richard Cohn

Cantor Jennifer Strauss-Klein, *solo*

T'filat Tal (Prayer for Dew)

Josef Rosenblatt (1882-1933)
arr. Raymond Goldstein (b. 1953)

Cantors Linda Shivers & Joel Colman, *solì*

CHAPTER 3

Tapuach Omeir (The Apple is Saying)

Marcy Kadin

- ♪ Shir Hamaalos Mimaamakim (Psalm 130)

Polish chant
ed. Chemjo Vinaver (1895-1973)

Cantor Marcy Kadin, *solo*

Shirat Haasavim (Song of the Grass)

Naomi Shemer (1930-2004)
arr. Maya Shavit, Caroll Goldberg
and Joshua Jacobson

CHAPTER 4

Tarn'gol Omeir (The Rooster is Saying)

John Kaplan

S'u Sh'orim (Psalm 24:7-10)

Samuel Naumbourg (1815-1880)
ed. Gershon Ephros (1890-1978)

Cantor John Kaplan, *solo*

Sing for Joy! (Psalm 84:2-4)

Theodore Morrison (b. 1938)

OVation (members of One Voice Mixed Chorus)

Love is All Around

Sonny Curtis
arr. Warrior & Grundahl-Rexroth

Big Sky

Seth Houston

Where There Is Light In the Soul

Elizabeth Alexander

Harei Aht / Hashmi-ini (Behold!)

Linda Hirschhorn

Walk a Mile

Pepper Choplin
arr. Mark Hayes

I Wish You Peace

Nicole Dieker

CHAPTER 5

B'heimah Dakah Omeir (The Sheep is Saying)

Shannon McGrady Bane

Harninu (Psalm 81:2-5)

Abraham Wolf Binder (1895-1966)

Mourning into Dancing (Psalm 30)

Debbie Friedman (1951-2011)
arr. Margaret Burton

Cantors Audrey Abrams, Sarah Lipsett-Allison, Rachel Stock Spilker,
Jennifer Strauss-Klein & Margaret Burton, *sol*

CHAPTER 6

Sh'ratzim Omrim (The Creeping Creatures are Saying)

Sharon Brown-Levy

Shir Hamma'alot (Psalm 128)

Salamone Rossi (c. 1570-1630)
ed. Fritz Rikko (1903-1980)

♪ Kol Han'shamah (Psalm 150:6)

Adapt. from Michael Praetorius
(c. 1571-1621)

PRESENTATION OF 2013 GTM YOUNG COMPOSER'S AWARD

♪ Psalms 95 and 96 for Kabbalat Shabbat

Michael Summa (b. 1984)

II. Psalm 96: Shiru lAdonai

World Premiere

Cantor Sarah Lipsett-Allison, *solo*

♪ = please add your voices!

Special thanks to: Rabbi Norman Cohen and the clergy, board, staff and families of Bet Shalom Congregation; Dr. Robert Alter; Dr. Alan Mason; Rachel Roth; Mark Saltzman; Rabbi Nosson Slifkin; Cantor Rachel Stock Spilker; Rachel Wetstein and Transcontinental Music.

Please hold applause until the conclusion of each "chapter"

VOICES OF THE ENSEMBLE

Cantor Audrey Abrams
Cantor Shannon McGrady Bane
Cantor Sharon Brown-Levy, *percussion*
Mark Bloom, *keyboard*
Cantor Josh Breitzer, *conductor*
Margaret Burton
Judy Campbell, *percussion*
Cantor Joel Colman
Cantor David Frommer
Bernie Greenspan

Cantor Brad Hyman, *guitar*
Cantor Marcy Kadin
Cantor John Kaplan
Cantor Sarah Lipsett-Allison
Cantor Jamie Marx
Bob Remstein, *piano*
Dr. Jayson Rodovsky, *piano*
Cantor Linda Shivers
Cantor Rachel Stock Spilker
Cantor Jennifer Strauss-Klein

ABOUT PEREK SHIRAH

Perek Shirah, literally “A Chapter of Song,” is an ancient and mysterious text of unknown authorship, although some commentaries attribute it to King David. It takes the form of a list of eighty-four elements of the natural world, including elements of the sky and of the earth, plants, birds, animals, and insects, attaching a verse from the Bible to each. The concept behind *Perek Shirah* is that everything in the natural world teaches us a lesson in philosophy or ethics, and the verse gives a clue as to what that lesson is.

Thus, for example, *Perek Shirah* states that “The lion is saying, ‘God shall go out mightily, arousing zeal, crying, even roaring; thus prevailing over enemies’ (Isaiah 42:13).” The lion teaches us of the importance of might and power. This does not mean physical strength; true power is power over oneself. All big cats are aggressive predators and therefore cannot get along even with each other; it is only the lion that is able to somehow control its aggression and live in groups. The lion teaches us of the greatest power, that of self-control.

The result of these messages is the “song” of the natural world, the tapestry of lessons for life that the natural world is telling us. Every song in this program is based on a text cited or inspired by *Perek Shirah*.

© Nosson Sliifkin 2003, adapted by permission. To learn more, visit www.zootorah.com.

REFRAINS, TEXTS AND TRANSLATIONS

Rabbi Eliezer said: Anyone who involves himself with *Perek Shirah* in this world, merits saying it in the World-to-Come, as it says, “Then Moshe will sing”; it does not say “sang,” but “will sing” in the World-to-Come. *Introduction to Perek Shirah*

CHAPTER 1

The Heavens, O God, Thy Glory Tell

Union Hymnal #57

Psalm 19
trans. B. H. Kennedy (1804-1889)

Lewis M. Isaacs (1877-1944)
ed. Joshua Breitzer

Andante maestoso

SOPRANO
ALTO

1. The heav'ns a - bove thy glo - ry tell, Thy skill the star - ry
2. To all the earth their les - sons run, To ut - most shores_ their
3. Pure is thy soul - con - ver - ting word, Thy law which makes_ the

TENOR
BASS

S.

firm - a - ment; Day un - to day re - peats the spell, And night to day is_
he - rald - cry; A tent a - midst them for the sun The hand di - vine hath.
sim - ple wise; Heart - soo - thing are thy stat - utes, Lord; Thy truth is light un -

B.

S.

el - o - quent; They breathe no sound, they shape no word, The
set - on high; As bride - groom from his cham - ber, he Comes
- to the eyes; Thy fear a - bides for - e - ver clean; Thy

B.

S.

list' - ning ear no_ voice hath heard.
forth in daz - ling_ bril - lian - cy.
judg - ments true and_ right are seen.

B.

Tov L'hodot

Hebrew text from Psalm 92:2

Music & original lyrics by
KEN CHASEN

♩ = 100 Soulfully

Musical notation for the first line of the song. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The melody is written on a treble clef staff. Chords are indicated above the staff: D, G/B, A7sus, A7, D, D/F#, G, A7sus, A7, D. The lyrics below the staff are: Tov ____ l' - ho - dot La - do - nai ul' - za - mer l' - shim' - cha El - yon.

Musical notation for the second line of the song. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The melody is written on a treble clef staff. Chords are indicated above the staff: D, G/B, A7sus, A7, D, D/F#, G, A7sus, A7, D. The lyrics below the staff are: 5 Tov ____ l' - ho - dot La - do - nai ul' - za - mer l' - shim' - cha El - yon.

On this, the day of days, my lips shall sing your praise. For I know that you'll always be here, surrounding me. My spirit takes release. I close my eyes in peace. And from my soul, heard far above, springs a song of love. I wish to understand the wonders of your hand. For all the blessings that are mine rise from your design.

It is good to praise God,
to sing hymns to Your name, O Most High.

טוב להודות ליי,
ולצמר לשמך עליון.

T'filat Tal – Prayer for Dew (Eleazar ben Kallir, c. 600 C.E.; trans. Jonathan Sacks)

Dew - Grant it to favor Your land.		טל	ותן לרצות ארצך,
In your jubilation, set us as a blessing.			שיתנו ברכה בדיצך,
Increase for us our corn and wine.			רב דגן ותירוש בהפריצך,
Establish the city in which you delight -	With dew.	בטל.	קומם עיר בה חפצך,
Dew - Decree it for a good and resplendent year.		טל	צוה שנה טובה ומעטרת,
May the fruit of the earth be fine and fair.			פרי הארץ לנאון ולתפארת,
As for the city now deserted like a hut,			עיר כשכה נותרת,
Place it in Your hand like a crown -	With dew.	בטל.	שימה בידיך עטרת,
Dew - May it drop gently on the blessed land.		טל	נופף עלי ארץ ברוכה,
Satisfy us with a blessing of the rich gifts of heaven.			ממגד שמים שבענו ברכה,
Send light in the midst of the darkness			להאיר מתוך חשכה,
To the stock [Israel] who are drawn to You -	With dew.	בטל.	בנה אתריד משוכה,
Dew - Let it sweeten the mountain streams;		טל	יעסיס צוף הרים,
Let the chosen ones taste Your magnanimity.			טעם במאוזיך מבחרים,
Free Your beloved ones from captivity.			חנניך חלץ ממסגרים,
Then sweetly we will raise our voices and sing -	With dew.	בטל.	זמרה ננעים וקול נרים,

CHAPTER 3

The Apple is saying: “Like the apple tree among the trees of the wood, so is my beloved among the youth. I sat down under his shadow with delight, and his fruit was sweet to my taste.” *Perek Shirah 3:6, Song of Songs 2:3, trans. Slifkin*

Shir Hamaalos Mimaamakim (Psalm 130; trans. Robert Alter)

A song of ascents.

From the depths I called You, ETERNAL.

Master, hear my voice.

May Your ears listen close to the voice of my plea.

Were You, O Yah, to watch for wrongs,

Master, who could endure?

For forgiveness is Yours,

so that You may be feared.

I hoped for the ETERNAL, my being hoped,

and for God's word I waited.

My being for the Master -

more than the dawn-watchers watch for the dawn.

Wait, O Israel, for the ETERNAL,

for with the ETERNAL is steadfast kindness,

along with great redemption.

And God will redeem Israel

from all its wrongs.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת

מִמַּעְמָקִים קָרָאתִיךָ יְהוָה:

אֲדֹנָי שְׁמַעְנָה בְּקוֹלִי תְהִינָה אַזְנוֹיךָ קֹשְׁבוֹת

לְקוֹל תְּחִנּוּנָי:

אִם עֲוֹנוֹת תִּשְׁמַר יְיָ

אֲדֹנָי מִי יַעֲמֵד:

כִּי עֲמַד הַסְּלִיחָה

לְמַעַן תִּגְרָא:

קִוִּיתִי יְהוָה קוֹתֵה נַפְשִׁי

וְלִדְבַר הוֹחֵלְתִי:

נַפְשִׁי לֹאֲדֹנָי

מִשְׁמַרְמִים לְבַקֵּר שְׁמַרְמִים לְבַקֵּר:

יַחַל וְשָׂרָאֵל אֶל יְהוָה

כִּי עִם יְהוָה הַחֶסֶד

וְהַרְבֵּה עֲמוּ פְדוּת:

וְהוּא יִפְדֶּה אֶת יִשְׂרָאֵל

מִכָּל עֲוֹנוֹתָיו:

Shirat Haasavim – Song of the Grass (Nachman of Breslov, c. 1800 C.E.; trans. Elyse Frishman)

Know this,

that each and every shepherd
has a unique melody of his own.

Know this, that every blade of grass
has a unique song of its own.

And from the song of the grass
comes the melody of the shepherd.

How beautiful,

how beautiful and pleasant it is
when one hears their song:
it is very good to pray among them,
and in joy to serve the Ineffable.

And from the song of the grass
the heart becomes filled with longing.

And when the heart

is filled with song
and with longing for the Land of Israel,
a great light goes forth
from the holiness of the land upon it.

And from the song of the grass
comes the melody of the heart.

דַּע לָךְ

שְׁכַל רוֹעֵה וְרוֹעֵה

יֵשׁ לוֹ נֶגוֹן מְיֻחָד מִשְׁלוֹ.

דַּע לָךְ שְׁכַל עֵשֶׁב וְעֵשֶׁב

יֵשׁ לוֹ שִׁירָה מְיֻחָדָת מִשְׁלוֹ.

וּמִשִּׁירַת הָעֵשֶׁבִים

נִעֲשֶׂה נֶגוֹן שֶׁל רוֹעֵה.

כַּמָּה יָפֵה

כַּמָּה יָפֵה וְנָאֵה

כְּשֶׁשׁוֹמְעִים הַשִּׁירָה שֶׁלָּהֶם.

טוֹב מְאֹד לְהִתְפַּלֵּל בֵּינֵיהֶם

וּבְשִׂמְחָה לַעֲבֹד אֶת ה'.

וּמִשִּׁירַת הָעֵשֶׁבִים

מִתְמַלֵּא הַלֵּב וּמִשְׁתוֹקֵק.

וּכְשֶׁהֵלֵב

מִן הַשִּׁירָה מִתְמַלֵּא

וּמִשְׁתוֹקֵק אֶל אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל

אוֹר גָּדוֹל אֲזִי נִמְשָׁד וְהוֹלֵךְ

מִקְדוּשָׁתָהּ שֶׁל הָאָרֶץ עֲלֵינוּ.

וּמִשִּׁירַת הָעֵשֶׁבִים

נִעֲשֶׂה נֶגוֹן שֶׁל הַלֵּב.

CHAPTER 4

The Rooster is saying: "When the Holy One of Blessing comes to the righteous in the Garden of Eden, all the trees in the Garden of Eden scatter their spices, and they rejoice and praise, and then the Holy One, too, is aroused and praises." *Perek Shirah 4:1; Zohar Vayak'heil 195b, trans. Slifkin*

S'u Sh'orim – Lift Up Your Heads (Psalm 24:7-10, trans. Robert Alter)

Lift up your heads, O gates,
and rise up, eternal portals,
that the king of glory may enter.
Who is the king of glory?
The LORD, most potent and valiant,
The LORD Who is valiant in battle.
Lift up your heads, O gates,
and lift up, eternal portals,
that the king of glory may enter.
Who is he, the king of glory?
The LORD of armies,
He is the king of glory. selah

שָׂאוּ שַׁעְרֵיךָ | רֵאשִׁיכֶם
וְהִנְשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם
וְיָבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד:
מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד
יְהוָה עֲזָו וְגִבּוֹר
יְהוָה גִּבּוֹר מִלְחָמָה:
שָׂאוּ שַׁעְרֵיךָ | רֵאשִׁיכֶם
וְהִנְשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם
וְיָבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד:
מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד
יְהוָה צְבָאוֹת
הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד סְלָה:

Sing for Joy! (Psalm 84:2-5)

How lovely is Your dwelling place, O LORD of Hosts!
My soul longs for the courts of the LORD,
my heart and my flesh sing out,
sing for joy to the living God!
As the sparrow finds a home,
and the swallow a nest
where she may lay her young,
so may I seek Your altars, O LORD of Hosts!
O happy are those who dwell in Your house,
they will sing your praise forever.

מִה יְדִידוֹת מְשֻׁבְּנוֹתֶיךָ יְהוָה צְבָאוֹת:
נִכְסְסָה וְגַם כִּלְתָהּ | נַפְשִׁי לְחַצְרוֹת יְהוָה
לִבִּי וּבִשְׂרִי יִרְנְנוּ
אֶל־אֵל חַי:
גַּם צִפּוֹר | מִצְאָה בַּיִת
וְדָרוֹר | קִוּ לָהּ
אֲשֶׁר־שֵׁתָה אֶפְרַחֶיהָ
אֵת מִזְבְּחוֹתֶיךָ יְהוָה צְבָאוֹת מְלִכֵי וְאַלְהֵי:
אֲשֶׁר יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ
עוֹד יְהַלְלוּךָ סְלָה:

CHAPTER 5

The Sheep is saying: "Who is like you among the mighty ones, God, who is like You, mighty in holiness, awesome in praise, worker of wonders!" *Perek Shirah 5:1; Exodus 15:11, trans. Sliifkin*

Harninu (Psalm 81:2-5, trans. Robert Alter)

Sing gladly to God our strength,
shout out to the God of Jacob.
Lift your voices in song and beat the drum,
the lyre is sweet with the lute.
Blast the ram's horn on the new moon,
when the moon starts to wax, for our festival day.
For it is an ordinance in Israel,
a rule of the God of Jacob.

הַרְנִינוּ לַאלֹהִים עִזָּנוּ
הִרְעִינוּ לַאלֹהֵי יַעֲקֹב:
שִׂאוּ זַמְרָה וּתְנוּ תֹף
כְּנֹר נְעִים עִם נָבֶל:
תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ שׁוֹפָר
בְּכֶסֶה לַיּוֹם חֲגֹנוּ
כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא
מִשְׁפָּט לַאלֹהֵי יַעֲקֹב:

Mourning into Dancing (Psalm 30:2a,3,9,11-13, trans. Debbie Friedman)

Now I sing praises to the Holy One
who lifts me up when I have fallen.
And I cry to you to heal me
and you have answered all my prayers.
I ask that you be gracious
and hear me, Adonai.
I have called you to help me
and you supported me with joy.
You turn my mourning into dancing
so that my soul might sing to you.
So that my soul sing to you and it not be stilled.
Oh God, my God, forever I will thank you:
odeka.

אֲרֻמְמַחַד יְהוָה
כִּי דָלִיתִנִּי
יְהוָה אֱלֹהֵי שְׁמֹעֵי אֲלִיד
וּתְרַפְּאֵנִי
אֲלִיד יְהוָה אֶקְרָא
וְאֶל־אָזְנִי אֶתְחַנֵּן:
שְׁמַע יְהוָה וְחַנּוּנִי
יְהוָה הִמְה עֲזָר לִי
הִפְכָת מִסִּפְדִּי לְמַחֲזֵל לִי
פִתְחַת שִׁקִּי וּתְאַזְרֵנִי שְׂמֵחָה:
לְמַעַן | יִזְמְרַחַד כְּבוֹד וְלֹא יָדָם
יְהוָה אֱלֹהֵי לְעוֹלָם
אֲדַבֵּר:

CHAPTER 6

The Creeping Creatures are saying: "Let Israel rejoice in the One who made them; let the children of Zion be joyful in their Sovereign." *Perek Shirah 6:1; Psalm 149:2, trans. Sifkin*

Shir Hamma'alot, Ashrei Kol Y'rei Adonai (Psalm 128, trans. Robert Alter)

A song of ascents.

Happy all who fear the ETERNAL,
who walk in God's ways.

When you eat of the toil of your hands,
happy are you, and it is good for you.

Your wife is like a fruitful vine
in the recesses of your house,
your children like young olive trees
around your table.

Look, for it is thus
that the man is blessed who fears the ETERNAL.

May the ETERNAL bless you from Zion,
and may you see Jerusalem's good
all the days of your life.

And may you see children of your children.
Peace upon Israel!

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת
אֲשֶׁר יֵרֵא כָּל יִשְׂרָאֵל יְהוָה
הַהֲלֹךְ בְּדַרְכָּיו
יִנְעַם בְּפִידָי כִּי תֹאכַל
אֲשֶׁר יָדָי וְטוֹב לִי
אֲשֶׁר אֶתְּנֶה | כְּגִפְנוֹ פְּרִיָּה
בְּיַרְכְּתַי גִּיתַי
בְּנֵי יָד בְּשִׂתְלֵי אִיתִים
סָבִיב לְשִׁלְחָנִי
הִנֵּה כִּי־בָן
יִבְרָךְ וְגֵבֶר יִרְאֵה יְהוָה
יִבְרָכֶךָ יְהוָה מִצִּיּוֹן
וְרָאָה בְּטוֹב יְרוּשָׁלַם
כָּל יְמֵי חַיֶּיךָ
וְרָאָה בְּנִים לְבָנֶיךָ
שְׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל

Kol HaN'shamah

83A

Music: adapted from Michael Praetorius
Text: Psalm 150:6

Chant-like (♩ = 42)

Can be sung as a 6-part round, beginning every measure

capo 2: G A D E G A D E G A D E G A D E

Kol ha - n' - sha - mah t' - ha - leil Yah.

G A D E G A

Ha - l' - lu - yah.

כל הנשמה תהלל יה. הללויה. *May everything that has breath praise God. Praise be to God.*

2013 GUILD OF TEMPLE MUSICIANS YOUNG COMPOSER'S AWARD

To encourage gifted young Jewish composers to create worthwhile and appealing music for Jewish worship and Jewish concert programming;

To encourage the composition of musically literate, Jewishly appropriate musical settings which will be of lasting, practical use for religious services or concert performances, following the compositional form and design to be announced each year;

To encourage Jewish communities throughout North America and beyond, to listen to, perhaps participate in, and above all to value Jewish musical expressions of quality which are reflective of its own time.

Shiru lAdonai (Psalm 96:1-9a, trans. Robert Alter)

Shi - ru lA - do - nai shir cha - dash;

shi - ru lA - do - nai kol ha - a - - - retz.

Sing to the ETERNAL a new song!
 Sing to the ETERNAL, all the earth.
 Sing to the ETERNAL, bless God's name,
 Bring tidings every day of God's rescue.
 Recount among the nations God's glory,
 among all the peoples God's wonders.
 For great is the ETERNAL and most praised,
 awesome over all the gods.
 For all gods of the peoples are un gods,
 but the ETERNAL has made the heavens.
 Greatness and grandeur before God,
 strength and splendor in God's sanctuary.
 Grant to the ETERNAL, O families of peoples,
 grant to the ETERNAL glory and strength.
 Grant to the ETERNAL the Name's glory,
 bear tribute and come to God's courts.
 Bow to the ETERNAL in sacred grandeur.

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ
 שִׁירוּ לַיהוָה כָּל הָאָרֶץ:
 שִׁירוּ לַיהוָה בְּרִכּוֹ שְׁמוֹ
 בְּשָׂרוּ מִיּוֹם לְיוֹם יִשְׁעוֹתָיו:
 סַפְּרוּ בַגּוֹיִם כְּבוֹד
 בְּכָל־הָעַמִּים וּנְקֵאוֹתָיו:
 כִּי גָדוֹל יְהוָה וּמְהֻלָּל מְאֹד
 נִרְאָה הוּא עַל־כָּל־אֱלֹהִים:
 כִּי | כָּל־אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים
 יְיָיְהוָה שָׁמַיִם עָשָׂה:
 הוֹדִוּ וְהִדְר לְפָנָיו
 עוֹזוֹתַי אֶרֶת בְּמִקְדָּשׁוֹ:
 הָבוּ לַיהוָה מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים
 הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד וְעֹז:
 הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ
 שְׂאוּ־מִנְחָה וּבֵאוּ לַחֲצֵרוֹתָיו:
 הִשְׁתַּחֲוּוּ לַיהוָה בְּהִדְרַת־קִדְשׁ

ABOUT THE AMERICAN CONFERENCE OF CANTORS

Founded in 1953, the **American Conference of Cantors** is the pre-eminent professional organization of Cantors in North America, currently representing over 475 cantors in North America and around the world. As clergy committed to Judaism and Jewish Music, the membership of the ACC serves the diverse needs of the Jewish people. As an affiliate of the Union for Reform Judaism, the ACC supports its members in their sacred calling as emissaries for Judaism and for Jewish music, providing a unique and dynamic vision of programs and initiatives that respond to the needs of the greater Reform community. For more information about the ACC, please visit www.accantors.org.

ABOUT THE GUILD OF TEMPLE MUSICIANS

The **Guild of Temple Musicians** is an affiliate of the ACC comprised of a diverse membership of dedicated musicians who encompass a wide range of degrees of training, education, and capability joined in one cause – protecting, preserving, creating, and teaching all the myriad and majesty of Jewish music. Its goal is to continually encourage and enhance the knowledge and expertise of all synagogue musicians through continuing education, networking, and mutual support. For more information about the GTM, please visit www.thegtm.org.

Michael Summa (b. 1984), winner of the 2013 GTM Young Composer's Award, is a second year student in the Rabbinical program at the Jewish Theological Seminary. A native of Scranton, Pennsylvania, Michael studied composition with Christopher Theofanidis and Kevin Puts, and voice with Thomas Hrynkiw, John Shirley Quirk and Marianna Busching. He earned undergraduate degrees in both vocal performance and composition at the Peabody Institute of the Johns Hopkins University in Baltimore, Maryland (2008), where he was awarded the Phyllis Bryn Julson Award for Contemporary Music. Michael's music has been commissioned and performed by both synagogues and churches in America, Israel, Australia and the United Kingdom, and by the Eaken Piano Trio and the International Women's Brass Conference. This coming year he will be serving in a joint rabbinic internship with the Conservative Synagogue of the Hamptons and the Nahar Minyan in New York's upper west side.

ABOUT ONE VOICE MIXED CHORUS

One Voice Mixed Chorus unites gay, lesbian, bisexual, transgender people and straight allies to build community and create social change by raising our voices in song. As the largest GLBT chorus in North America, One Voice is known for its musical excellence, diverse programming, and deep commitment to community outreach. The 110 singing members range from ages 17 to 75, and the "Fifth Section" boasts more than 50 non-singing volunteers. Whether performing in schools, at community events, or on stage for marquee concerts, One Voice inspires transformation through passionate, vibrant, and creative performances. The award-winning chorus, under the direction of Artistic Director Jane Ramseyer Miller, has performed for thousands of people throughout the Twin Cities, Greater Minnesota and beyond and is described by Chorus America as "one of the region's best ensembles."

OVation is the portable version of One Voice—a small ensemble of 8-12 singers that bring One Voice's music and our message almost anywhere. For more information, please visit www.ovmc.org.